

XEROX®

Verión 1, Julio de 2008

701P48381

DocuColor 5000AP
**Guía de
Seguridad**



Preparada por:

Xerox Corporation
Global Knowledge & Language Services
800 Phillips Road
Building 218
Webster, New York 14580

©2008 por Xerox Corporation. Todos los derechos reservados.

La protección de los derechos de autor incluye todos los formatos, materiales e información amparados por derechos de autor de acuerdo a lo que permiten los estatutos y la ley judicial o a lo que puedan permitir en el futuro, incluyendo sin restricciones materiales derivados de la programación (software) que se exhiban en pantallas, tales como estilos, plantillas, íconos, presentación de información, etc.

Xerox®, Xerox Canada Ltd®, Xerox Limited®, y todos los nombres de productos de Xerox y números de productos mencionados en esta publicación son marcas registradas de XEROX CORPORATION. La protección de los derechos de autor incluye todos los formatos, materiales e información amparados por derechos de autor de acuerdo a lo que permiten los estatutos y la ley judicial o a lo que puedan permitir en el futuro, incluyendo sin restricciones materiales derivados de la programación (software) que se exhiban en pantallas, tales como estilos, plantillas, íconos, presentación de información, etc. Se reconocen todos los nombres de otros productos que son marcas/nombres registrados de sus propietarios respectivos.

Si bien se ha preparado este material con todo cuidado, Xerox Corporation no asume o garantiza que dicha documentación es completa y precisa.

Este documento se modifica y corrige periódicamente. Los cambios, las correcciones de imprecisiones técnicas y tipográficas se incorporarán en ediciones subsiguientes.

Índice

Seguridad	1
Notas de seguridad	1
Seguridad eléctrica	1
Dispositivos desconectados	2
Seguridad con respecto al láser	2
Norteamérica	2
Europa (UE) y otros mercados	3
Estándares de seguridad	3
Norteamérica	3
Europa (UE) y otros mercados	3
Seguridad de mantenimiento	4
Seguridad de operación	4
Seguridad de ozono	5
Avisos	6
Emisiones de radio frecuencia	6
FCC en los EE.UU.	6
En Canadá (ICES-003)	6
Información reglamentaria de RFID	6
Aprobación de precauciones de tensión extra baja de seguridad	7
Certificaciones en Europa	7
Cumplimiento con el estándar de la UE para corrientes armónicas EN 61000-3-12:2005	8
Es ilegal en los EE. UU.	9
Es ilegal en Canadá	11
Reciclado y disposición del producto	12
Norteamérica	12
Unión Europea	12

Seguridad

Notas de seguridad

Este producto Xerox y los suministros recomendados han sido diseñados y probados para satisfacer estrictos requisitos de seguridad. Entre ellos se incluyen la aprobación por parte de agencias de seguridad, y el cumplimiento de las normas ambientales vigentes. Lea atentamente las instrucciones siguientes antes de poner en funcionamiento el producto y consúltelas cuando sea necesario para garantizar el funcionamiento continuo y seguro de su producto.



SUGERENCIA: La prueba de seguridad y rendimiento de este producto se ha verificado usando sólo materiales de Xerox.



ADVERTENCIA: Cualquier modificación no autorizada, que incluya la adición de nuevas funciones o conexiones de dispositivos externos, puede impactar la certificación del producto. Póngase en contacto con el distribuidor local autorizado para obtener más información.

Seguridad eléctrica

- Use solamente el cable de potencia que viene con el equipo.
- Enchufe el cable de potencia directamente en un tomacorriente con descarga a tierra. No use un cable de extensión. Si no sabe si el tomacorriente está o no conectado a tierra, consulte un electricista.
- Nunca use un enchufe con adaptador de conexión a tierra para conectar el equipo a un enchufe eléctrico que carezca de un terminal de conexión a tierra.



ADVERTENCIA: Puede sufrir una descarga eléctrica si el tomacorriente no está correctamente conectado a tierra.

- No coloque la máquina en lugares donde personas puedan pisar el cable o tropezar con él. No permita que nada se apoye en el cable de alimentación.
- No anule ni desmonte interruptores de seguridad eléctricos o mecánicos.
- No obstruya las aberturas de ventilación. Estas aberturas evitan el sobrecalentamiento de la impresora.



ADVERTENCIA: Nunca introduzca objetos en las ranuras y aberturas del equipo. El contacto con puntos de voltaje o el cortocircuito de una pieza podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

En caso de que se produzca alguna de las siguientes condiciones, apague la impresora de inmediato, desenchufe el cable de alimentación. Comuníquese con un técnico de servicio autorizado de Xerox.

- La máquina emite ruidos u olores extraños.
- El cable de alimentación está dañado o deshilachado.
- Un disyuntor diferencial del panel de la pared, un fusible u otro dispositivo de seguridad ha sido activado.
- Se ha derramado líquido en la impresora.
- La impresora fue expuesta al agua.
- Hay piezas de la impresora dañadas.

Dispositivos desconectados

El cable de potencia es el dispositivo de desconexión para este equipo y está conectado a la parte posterior de la máquina por un enchufe. Para retirar la potencia eléctrica de la máquina, desconecte el cable de potencia del enchufe eléctrico.



ADVERTENCIA: Este producto debe conectarse a una corriente conectada a tierra.

Seguridad con respecto al láser

Norteamérica

Este producto cumple con los estándares de seguridad y tiene la certificación como un producto láser Clase 1 bajo las regulaciones establecidas por el CDRH (Centro de Dispositivos y Salud radiológica) de la FDA (Administración de Alimentos y Drogas) de los Estados Unidos para los productos láser. Este producto cumple con FDA 21 CFR 1940.10 y 1040.11 excepto por ciertas desviaciones se encuentran en Laser Notice No. 50, con fecha 24.06.04. Estas regulaciones se aplican a los productos láser que se comercializan en los Estados Unidos. La etiqueta de la máquina indica que cumple con las regulaciones de CDRH y debe estar pegada en todos los productos láser comercializados en los Estados Unidos. Este producto no emite radiaciones láser peligrosas.



PRECAUCIÓN: Los controles, ajustes o procedimientos que no sean los especificados en este documento, pueden resultar en exposición peligrosa a rayos láser.

Como la radiación emitida dentro del producto está confinada totalmente dentro de su cobertura protectora y cubiertas externas, el rayo láser no puede escapar de la máquina durante todas las fases del funcionamiento.

Este producto contiene etiquetas de advertencia sobre láser. Esas etiquetas son para uso del técnico de servicio de Xerox y están colocadas en paneles o cubiertas o cerca de ellos, que requieren herramientas especiales para retirarlos. No retire ninguno de los paneles. No hay áreas que el operador pueda mantener detrás de esas cubiertas.

Europa (UE) y otros mercados

Este producto cumple con los estándares de seguridad de IEC, 60825-1 (Edición 1.2) emitida en agosto de 2001.

El equipo cumple con los estándares de rendimiento de productos láser establecidos por las agencias gubernamentales, nacionales e internacionales como un producto láser Clase 1. No emite radiación peligrosa, pues el rayo está totalmente encerrado durante todas las fases del funcionamiento y mantenimiento accesibles para el usuario.



PRECAUCIÓN: Los controles, ajustes o procedimientos que no sean los especificados en este documento, pueden resultar en exposición peligrosa a rayos láser.

Este producto contiene etiquetas de advertencia sobre láser. Esas etiquetas son para uso del técnico de servicio de Xerox y están colocadas en paneles o cubiertas o cerca de ellos, que requieren herramientas especiales para retirarlos. No retire ninguno de los paneles. No hay áreas que el operador pueda mantener detrás de esas cubiertas.

Si necesita información adicional de seguridad relacionada con el producto o materiales de suministro Xerox, puede llamar al número siguiente:

+44 (0) 1707 353434

Estándares de seguridad

Norteamérica

La seguridad de este producto Xerox está certificada por Underwriters Laboratories Incorporated de acuerdo a los Estándares UL60950-1 (primera edición), y CSA International CAN/CSA C22.2 No. 60950-1-03 (primera edición).

Europa (UE) y otros mercados

La seguridad de este producto Xerox está certificada por NEMKO de acuerdo a la publicación IEC60950-1 (2001) primera edición.

Seguridad de mantenimiento

- No intente realizar ningún procedimiento de mantenimiento que no esté específicamente descrito en la documentación provista con el producto.
- No utilice limpiadores en aerosol. El uso de suministros no aprobados puede deteriorar el desempeño del equipo y podría generar condiciones de riesgo.
- Use los suministros y materiales de limpieza solamente como se indica en este manual. Mantenga todos estos materiales fuera del alcance de los niños.
- No retire las cubiertas o las tapas de protección sujetas con tornillos. Detrás de dichas cubiertas no hay otras piezas que el usuario pueda mantener o realizar tareas de servicio.

No realice ningún procedimiento de mantenimiento salvo que haya sido instruido para eso por un distribuidor de Xerox o que sea un procedimiento que está descrito específicamente en uno de los manuales incluidos con la impresora.

Seguridad de operación

Su equipo Xerox y los suministros fueron diseñados y probados para cumplir con estrictas normas de seguridad. Entre ellas se incluyen el examen y la aprobación por parte de agencias de seguridad, y el cumplimiento de las normas ambientales vigentes.

El respeto de las siguientes normas de seguridad le garantizará el funcionamiento continuo y seguro del producto:

- Use los materiales y suministros diseñados específicamente para el producto. El uso de materiales inadecuados puede deteriorar el desempeño del equipo y generar situaciones de peligro.
- Siga todas las instrucciones y advertencias marcadas o provistas con la máquina.
- Coloque la impresora en un lugar con suficiente espacio para la ventilación y el servicio.
- Coloque la máquina en una superficie nivelada, sólida (no en una alfombra gruesa) que tenga la resistencia adecuada para soportar el peso de la máquina.
- No trate de mover la máquina. El dispositivo de nivelación fue bajado al instalar el equipo y puede dañar la alfombra o el piso.
- No coloque la impresora cerca de fuentes de calor.
- No exponga la impresora a la luz solar directa.

- No coloque la impresora directamente frente al flujo de aire frío de un sistema de acondicionamiento de aire.
- No coloque recipientes con café u otros líquidos sobre la impresora.
- No obstruya las aberturas de ventilación.
- No anule ni desmonte interruptores de seguridad eléctricos o mecánicos.



ADVERTENCIA: Sea prudente cuando trabaje en áreas identificadas con un símbolo de advertencia. Estas áreas pueden estar muy calientes y no se deben tocar.

Si necesita información adicional de seguridad relacionada con la máquina o materiales, póngase en contacto con el distribuidor de Xerox.

Seguridad de ozono

Este producto produce ozono durante el funcionamiento normal. El ozono producido es más pesado que el aire y depende del volumen de copias. Proporcionar los parámetros ambientales apropiados, según se especifica en los procedimientos de instalación de Xerox, asegurará que los niveles de concentración cumplan con límites seguros.

Si necesita información de seguridad adicional con respecto al ozono, solicite la publicación de Xerox, *OZONE*, llame al distribuidor local de Xerox.

Avisos

Emisiones de radio frecuencia

FCC en los EE.UU.

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, según la Parte 15 de las reglas de FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). Estos límites han sido diseñados para proveer protección razonable contra interferencia cuando el equipo se opera en un ambiente residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, puede ocasionar interferencia a las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en un área residencial puede ocasionar interferencias dañinas, en ese caso el usuario deberá corregir la interferencia a su propio cargo.

Cualquier cambio o modificación a este equipo no aprobado específicamente por Xerox Corporation puede anular el derecho del usuario para operar este equipo.



ADVERTENCIA: Para mantener conformidad con las regulaciones de la FCC, este equipo se debe usar con cables blindados.

En Canadá (ICES-003)

Este aparato digital de Clase "A" cumple con ICES-003 de Canadá.

Cet appareil numérique de la classe "A" est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Información reglamentaria de RFID

Este producto genera 13.56 MHz usando un Inductive Loop System como un Radio Frequency IDentification system device (RFID). Este sistema tiene la certificación de que cumple con la Directiva del Consejo Europeo 99/5/EC y las leyes locales o regulaciones aplicables.

Aprobación de precauciones de tensión extra baja de seguridad

Este producto Xerox cumple con las regulaciones de seguridad de las agencias gubernamentales y nacionales. Todos los puertos del sistema cumplen con los requisitos para circuitos de tensión extra baja de seguridad (CTES) para la conexión de redes y dispositivos que son propiedad del usuario. La adición de accesorios que son propiedad del cliente o de terceros que se agreguen a la impresora deben cumplir o superar los requisitos indicados anteriormente. Todos los módulos que requieren conexión externa se deben instalar de acuerdo con el procedimiento de instalación.

Certificaciones en Europa



Sello de CE (Unión Europea): El sello de la CE que se aplica a este equipo simboliza la declaración de conformidad de Xerox con las siguientes directivas de la Unión Europea según las fechas indicadas:

- Diciembre 12, 2006** Directiva del Consejo 2006/95/EC como fue enmendada. Aproximación de las leyes de los estados miembros en relación a equipos de baja tensión.
- Diciembre 15, 2004** Directiva del Consejo 2004/108/EC como fue enmendada. Aproximación de las leyes de los estados miembros en relación a compatibilidad electromagnética.
- La declaración completa de conformidad, que define las directivas pertinentes y normas de referencia, puede obtenerse poniéndose en contacto con el distribuidor local autorizado.

También puede ponerse en contacto con:

Environment, Health and Safety
The Document Company Xerox
Bessemer Road
Welwyn Garden City
Herts
AL7 1HE
Inglaterra
Número telefónico +44 (0) 1707 353434



ADVERTENCIA: Este sistema ha sido fabricado y probado para cumplir con las normas estrictas sobre seguridad e interferencias de radiofrecuencia. Cualquier modificación no autorizada, que incluya la adición de nuevas funciones o conexiones de dispositivos externos, puede impactar la certificación del producto. Póngase en contacto con el distribuidor local autorizado para obtener más información.



ADVERTENCIA: Para poder operar este equipo en proximidades a equipos médicos, científicos e industriales (ISM), puede ser necesario limitar la radiación externa de los equipos ISM, o deben adoptarse medidas de mitigación especiales.



ADVERTENCIA: Este es un producto de clase A. En un ambiente doméstico, este producto puede ocasionar interferencias de radiofrecuencia, en cuyo caso el usuario estará obligado a tomar las medidas adecuadas para resolverlo.



ADVERTENCIA: Para mantener conformidad con la Directiva del Consejo 89/336/EEC, este equipo se debe usar con cables blindados.

Cumplimiento con el estándar de la UE para corrientes armónicas EN 61000-3-12:2005

Este equipo cumple con el estándar EN61000-3-12:2005, el cual define los límites de las corrientes armónicas que pueden ser producidas por el equipo instalado en la Unión Europea y en el área económica de la Unión Europea.

El cumplimiento se basa en la aplicación de límites que justifican la instalación y la conexión incondicional al suministro público de baja tensión.

Es ilegal en los EE. UU.

El Congreso, por estatuto, ha prohibido la reproducción de los siguientes materiales bajo ciertas circunstancias. Penas de multa o de encarcelamiento pueden ser impuestas a personas culpables de hacer tales reproducciones.

1. Emisiones o Títulos del Gobierno de los Estados Unidos, tales como:

Certificados de deudas	Moneda del Banco Nacional
Cupones de Bonos	Billetes emitidos por Banco de Reserva Federal
Certificados de plata	Certificados de oro
Bonos de los EE. UU.	Billetes emitidos por Tesoro
Billetes emitidos por Reserva Federal	Pagarés Fraccionarios
Certificados de depósito	Papel moneda

Emisiones y Títulos de dependencias del gobierno, tales como FHA, etc.

Bonos. (Bonos de Ahorro de los EE. UU pueden ser fotografiados solamente para campañas publicitarias para propagandizar la venta de los bonos).

Sellos del Servicio de impuestos. (Se podrá reproducir un documento legal con un sello del Servicio de impuestos vencido, siempre y cuando sea necesario para trámites legales).

Estampillas de correo, canceladas o no. (para uso filatélico, se pueden fotografiar estampillas de correo, siempre y cuando sea en blanco y negro, y sus dimensiones lineales sean menos del 75% o más del 150% de las dimensiones del original).

Giros postales.

Billetes, cheques o letras de cambio de dinero girado por o para un funcionario autorizado de los Estados Unidos.

Estampillas u otros que representen un valor cualquiera, que hayan sido emitidas por decreto de un Acta del Congreso.

2. Certificados de ajustes de compensación para veteranos de las guerras mundiales.

3. Emisiones o Títulos de Gobiernos Extranjeros, bancos o corporaciones.

4. Todos los derechos reservados (Copyright) de materiales, salvo que se obtenga el permiso del propietario de los derechos reservados o que se considere que la reproducción sea cubierta bajo el “uso justo” o las estipulaciones de derechos de reproducción de bibliotecas contemplado por la ley. Más información sobre estas estipulaciones se pueden obtener en la Oficina de Copyright de la Biblioteca del Congreso, Washington, D.C. 20559. Solicite la Circular R21.
5. Certificados de Ciudadanía o Naturalización. (Se pueden fotografiar certificados extranjeros de Naturalización).
6. Pasaportes. (Se pueden fotografiar pasaportes extranjeros).
7. Papeles de inmigración.
8. Tarjeta de registro al Servicio Militar.
9. Papeles Selectivos de Registro a Servicios que contienen alguna de la información siguiente sobre el Registrado:
 - Ingresos o entradas Estado de dependencia
 - Actas de Corte Servicio militar previo
 - Condición médica física o mental
 - Excepción: Los certificados de licencia militar de los Estados Unidos pueden ser fotografiados.
10. Insignias, tarjetas de identificación, pases o insignia usadas por el personal militar o por miembros de los distintos departamentos federales, tales como FBI, Tesoro, etc (a menos que la fotografía haya sido solicitada por el jefe de tal departamento u oficina).
 - En algunos estados está prohibido reproducir los siguientes documentos: licencias de automóviles, licencias de conductor, certificado del título del automóvil.

Sobre la lista anterior no asumimos ninguna responsabilidad de que esté completa o sea precisa. En caso de duda, consulte a su abogado.

Es ilegal en Canadá

El Parlamento, por medio de un estatuto, ha prohibido la reproducción de los siguientes materiales bajo ciertas circunstancias. Penas de multa o de encarcelamiento pueden ser impuestas a personas culpables de hacer tales copias.

1. Billetes bancarios corrientes o billetes de dinero corriente.
2. Emisiones o Títulos del gobierno o banco.
3. Billetes de papel del tesoro.
4. El sello público del Canadá o de una provincia, o el sello de una organización pública o autoridad en Canadá, o de una Corte de ley.
5. Proclamaciones, órdenes, regulaciones o designaciones, o notas (que intentan falsamente haber sido impresas en la impresora de la Reina para Canadá o de la impresora equivalente de una provincia).
6. Marcas, sellos, envoltorios o diseños usados por o en el nombre del Gobierno de Canadá o de una provincia, del gobierno de un estado extranjero o un departamento, junta, Comisión o agencia establecido por el Gobierno de Canadá o de una provincia o del gobierno de un estado extranjero.
7. Estampillas impresas o adhesivas usadas con propósito de lucro por el Gobierno de Canadá o de una provincia o del gobierno de un estado extranjero.
8. Documentos, registros o archivos guardados por funcionarios públicos encargados de hacer o emitir copias certificadas de los mismos, en cuyo caso la reproducción intenta falsamente ser una copia certificada de los mismos.
9. Copyrighted, todos los derechos reservados de materiales o marcas registradas de todo tipo sin el consentimiento del propietario de los derechos o marcas reservados.

La lista anterior se proporciona para su conveniencia y ayuda, no asumimos ninguna responsabilidad de que esté completa o sea precisa. En caso de duda, consulte a su abogado.

Reciclado y disposición del producto

Si programa la disposición de su producto Xerox, recuerde que el producto contiene plomo y otros materiales que hacen que la disposición esté regulada debido a consideraciones ambientales. La presencia de plomo es completamente consistente con las normas globales aplicables en el momento que el producto fue colocado en el mercado.

Norteamérica

Xerox opera un programa de reuso/reciclado y acepta equipos de vuelta a nivel mundial. Póngase en contacto con el distribuidor Xerox para determinar si este producto Xerox forma parte del programa. Para obtener más información sobre los programas de protección ambiental de Xerox, visite www.xerox.com/environment.

Para obtener más información sobre reciclado y disposición, contacte a las autoridades locales. En los Estados Unidos, también puede consultar el sitio Web de Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

Material de perclorato

Este producto puede contener uno o más dispositivos que incluyen perclorato, por ejemplo, baterías. Es posible que deban manipularse de una manera especial, consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Si su producto no es parte del programa Xerox y está programando su disposición, siga las instrucciones provistas en el párrafo de arriba.

Unión Europea



Utilización del equipo en un ambiente doméstico

La aplicación de ese símbolo en su equipo confirma que no debe desechar el equipo siguiendo el proceso de desecho doméstico normal.

De acuerdo a la legislación de Europa, al final de la vida de los equipos eléctricos y electrónicos, éstos deben separarse de la basura doméstica.

Los hogares que pertenecen a los estados miembro de la UE pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos usados a puntos de recolección designados, de forma gratuita. Póngase en contacto con las autoridades encargadas del desecho en su localidad para obtener más información. En algunos estados miembro, es posible que se exija a los distribuidores minoristas que cuando se adquiere un equipo nuevo, acepten el equipo viejo del cliente, de forma gratuita. Solicite información al distribuidor minorista de su localidad.

Utilización del equipo en un ambiente profesional o comercial

La aplicación de ese símbolo en su equipo confirma que debe realizar la disposición del equipo cumpliendo con los procedimientos nacionales acordados.

De acuerdo con la legislación de Europa, al final de la vida de los equipos eléctricos y electrónicos, su disposición debe realizarse dentro de los procedimientos acordados.

Antes de la disposición, póngase en contacto con el distribuidor local de Xerox para obtener información sobre aceptar de vuelta al final de vida.

Información de contacto: Para obtener más información sobre el medio ambiente, la salud y la seguridad, en el contexto de este producto Xerox y sus suministros, llame a las siguientes líneas telefónicas de asistencia al cliente:

EE. UU. y Canadá: 1-800-828-6571

Europa: +44 1707 353 434

Otros países: Póngase en contacto con las autoridades locales de residuos y solicite las directrices de disposición.

